

**FIRST SUNDAY AFTER EPIPHANY – FERIA
 01/11 ST. HYGINUS, POPE & MARTYR**

Errors? help@extraordinaryform.org

On the day following the Epiphany the station was on the Caelian Hill where once the martyrs John and Paul were beheaded and buried; about the Eighth Century it was transferred to the Sunday. The Octave of the Epiphany, repeating the same mass each day, is of comparatively late origin.

The Collect is one of the most beautiful in the Missal. In this true theological gem we pray God of His heavenly mercy to grant the prayers of His suppliant people that they may not only see by the divine light that which they ought to do, but may also have strength to carry it out.

[New User Guide](#)

**AT THE FOOT OF THE ALTAR
 (Kneel)**

P: † In nómine Patris, et Fílii, et Spíritus Sancti. Amen.

S: Introíbo ad altáre Dei.

S: Ad Deum qui lætíficat juventútem meam.

(Psalm 42)

P: Júdica me, Deus, et discérne causam meam de gente non sancta: ab hómine iniquo et dolóso érué me.

S: Quia tu es, Deus, fortitúdo mea: quare me repulísti, et quare tristis incédo, dum afflígit me inimícus?

P: Emítte lucem tuam, et veritátem tuam: ipsa me deduxérunt, et adduxérunt in montem sanctum tuum, et in tabernácula tua.

S: Et introíbo ad altáre Dei: ad Deum qui lætíficat juventútem meam.

P: Confítebor tibi in cíthara, Deus, Deus meus: quare tristis es, ánima mea, et quare contúrbas me?

S: Spera in Deo, quóniam adhuc confítebor illi: salutáre vultus meí, et Deus meus.

P: Glória Patri, et Fílio, et Spíritui Sancto.

S: Sicut erat in princípio, et nunc, et semper: et in sæcula sæculórum. Amen.

P: Introíbo ad altáre Dei.

S: Ad Deum qui lætíficat juventútem meam.

P: † Adjutórium nostrum in nómine Dómini.

S: Qui fecit cælum et terram.

P: Confíteor Deo omnipoténti, beatæ Mariæ semper Vírgini, beáto Michaéli Archángelo, beáto Joánni Baptistæ, sanctis Apóstolis Petro et Paulo, ómnibus Sanctis, et vobis fratres: quia peccávi nimis cogitatióne, verbo, et ópere: mea culpa, mea culpa, mea máxima culpa. Ideo precor beatam Mariám semper Vírginem, beátum Michaélem Archángelum, beátum Joánnem Baptistam, sanctos Apóstolos Petrum et Paulum, omnes Sanctos, et vos fratres, oráre pro me ad Dóminum Deum nostrum.

S: Misereátur tui omnípotens Deus, et, dimíssis peccátis tuis, perdúcat te ad vitam ætérnam.

P: Amen.

S: Confíteor Deo omnipoténti, beatæ Mariæ semper Vírgini, beáto Michaéli Archángelo, beáto Joánni Baptistæ, sanctis Apóstolis Petro et Paulo, ómnibus Sanctis, et tibi pater: quia peccávi nimis cogitatióne, verbo, et ópere: **(strike breast 3 times)** mea culpa, mea culpa, mea máxima culpa. Ideo precor beatam Mariám semper Vírginem, beátum Michaélem Archángelum, beátum Joánnem Baptistam, sanctos Apóstolos Petrum et Paulum, omnes Sanctos, et te Pater, oráre pro me ad Dóminum Deum nostrum.

P: Misereátur vestri omnípotens Deus, et, dimíssis peccátis vestris, perdúcat vos ad vitam ætérnam.

S: Amen.

P: † Indulgéntiam, absolutiõnem, et remissiõnem peccatórum nostrórum, tríbutis nobis omnípotens et miséricors Dóminus.

S: Amen.

P: Deus, tu convérsus vivificábis nos.

S: Et plebs tua lætábitur in te.

P: Osténde nobis, Dómine, misericórdiam tuam.

S: Et salutáre tuum da nobis.

P: Dómine, exáudi oratiõnem meam.

S: Et clamor meus ad te véniat.

P: Dóminus vobíscum.

S: Et cum spíritu tuo.

P: Orémus.

P: Aufer a nobis, quæsumus, Dómine, iniquitátes nostras: ut ad Sancta Sanctórum puris mereámur méntibus introíre. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

**AT THE FOOT OF THE ALTAR
 (Kneel)**

P: † In the Name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit. Amen.

P: I will go unto the altar of God.

S: To God, Who gives joy to my youth.

(Psalm 42)

P: Judge me, O God, and distinguish my cause from the unholy nation, deliver me from the unjust and deceitful man.

S: For Thou, O God, art my strength, why hast Thou cast me off? And why do I go about in sadness, while the enemy afflicts me?

P: Send forth Thy light and Thy truth: they have conducted me and brought me unto Thy holy mount, and into Thy tabernacles.

S: And I will go unto the altar of God: to God, Who gives joy to my youth.

P: I shall praise Thee upon the harp, O God, my God. Why are you sad, O my soul, and why do you disquiet me?

S: Hope in God, for I will still praise Him, the salvation of my countenance, and my God.

P: Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

S: As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

P: I will go unto the altar of God.

S: To God, Who gives joy to my youth.

P: † Our help is in the name of the Lord.

S: Who made heaven and earth.

P: I confess to almighty God, to blessed Mary ever Virgin, to blessed Michael the Archangel, to blessed John the Baptist, to the holy Apostles Peter and Paul, to all the Saints, and to you, brethren, that I have sinned exceedingly in thought, word, and deed: through my fault, through my fault, through my most grievous fault. Therefore I pray blessed Mary ever Virgin, blessed Michael the Archangel, blessed John the Baptist, the holy Apostles Peter and Paul, all the Saints, and you, brethren, to pray for me to the Lord our God.

S: May almighty God have mercy on you, forgive you your sins, and bring you to life everlasting.

P: Amen.

S: I confess to almighty God, to blessed Mary ever Virgin, to blessed Michael the Archangel, to blessed John the Baptist, to the holy Apostles Peter and Paul, to all the Saints, and to you father: that I have sinned exceedingly in thought, word, and deed: **(strike breast 3 times)** through my fault, through my fault, through my most grievous fault. Therefore I pray blessed Mary ever Virgin, blessed Michael the Archangel, blessed John the Baptist, the holy Apostles Peter and Paul, all the Saints, and you, Father, to pray for me to the Lord our God.

P: May almighty God have mercy on you, forgive you your sins, and bring you to life everlasting.

S: Amen.

P: † May the almighty and merciful Lord grant us pardon, absolution, and remission of our sins.

S: Amen.

P: Thou wilt turn again, O God, and quicken us.

S: And Thy people will rejoice in Thee.

P: Show us, O Lord, Thy mercy.

S: And grant us Thy salvation.

P: O Lord, hear my prayer.

S: And let my cry come unto Thee.

P: The Lord be with you.

S: And with your spirit.

P: Let us pray.

P: Take away from us our iniquities, we beseech Thee, O Lord; that with pure minds we may be made worthy to enter into the Holy of Holies. Through Christ our Lord. Amen.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Orámus te, Dómine, per relícta Sanctórum tuórum, quorum mérituque hic sunt et ómnium Sanctórum: ut indulgére dignéris ómnia peccáta mea. Amen.

(Only at High Mass when incense is used)

P: *Ab illo benedícáris, in cuius honóre cremáberis.*

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: We pray Thee, O Lord, by the merits of Thy Saints whose relics are here, and of all the Saints: that Thou would deign to pardon me all my sins. Amen.

(Only at High Mass when incense is used)

P: *Be blessed by Him in Whose honor you will be burnt.*

INTROIT

In excélsó throno vidi sedére virum, quem adorát multitúdo Angelórum, psalléntes in unum: ecce, cujus impérii nomen est in ætérnum. (Ps 99:1) Jubiláte Deo, ómnis terra: servíte Dómino in lætítia. Glória Patri et Filio et Spíritui Sancto, sicut erat in princípio, et nunc, et semper, et in sæcula sæculórum. Amen. In excélsó throno vidi sedére virum, quem adorát multitúdo Angelórum, psalléntes in unum: ecce, cujus impérii nomen est in ætérnum.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Kýrie, eléison.

S: Kýrie, eléison.

P: Kýrie, eléison.

S: Christe, eléison.

P: Christe, eléison.

S: Christe, eléison.

P: Kýrie, eléison.

S: Kýrie, eléison.

P: Kýrie, eléison.

(Stand at High Mass)

P: Glória in excélsis Deo. Et in terra pax hóminibus bonæ voluntátis. Laudámus te. Benedícimus te. Adorámus te. Glorificámus te. Grátias ágimus tibi propter magnam glóriam tuam. Dómine Deus, Rex cæléstis, Deus Pater omnípotens. Dómine Fili unigénite, Jesu Christe. Dómine Deus, Agnus Dei, Fílius Patris. Qui tollis peccáta mundi, miserére nobis. Qui tollis peccáta mundi, súscipe deprecatióem nostram. Qui sedes ad dexteram Patris, miserére nobis. Quóniam tu solus Sanctus. Tu solus Dóminus. Tu solus Altíssimus, Jesu Christe. † Cum Sancto Spíritu, in glória Dei Patris. Amen.

P: Dóminus vobíscum.

S: Et cum spíritu tuo.

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

P: Orémus.

COLLECT

Vota, quæsumus, Dómine, supplicántis pópuli cælésti pietáte proseáre: et ad impléndam, quæ viderint, convaléscant. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

S: Amen.

P: Orémus.

COLLECT

Gregem tuum, Pastor ætérnæ inténde: et per beátum Hyginum, Martyrem atque Protectionem Pontíficem tuum, perpétua protectiõne custódi; quem totíus Ecclésiæ præstitisti esse pastórem. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

S: Amen.

(Sit)

EPISTLE Romans 12:1-5

Fratres: Óbsacro vos per misericórdiam Dei, ut exhibeátis córpora vestra hóstiam vivéntem, obsequium, Deo placéntem, ratiõnabile obsequium vestrum. Et nolíte conformári huic sæculo, sed reformámini in novitáte sensus vestri: ut probétiis, quæ sit volúntas Dei bona, et benéplacens, et perfectá. Dico enim per grátiam, quæ data est mihi, ómnibus qui sunt inter vos: Non plus sápere, quam opórtet sápere, sed sápere ad sobrietátem: et unicuique sicut Deus divisit mensúram fidem. Sicut enim in uno córpore multa membra habémus, ómnia autem membra non eúndem actum habent: ita múltum unum corpus sumus in Christo, in Christi membra: sicut in Christo Jesu, Dómino nostro.

S: Deo gratias.

GRADUAL Psalms 71:18, 3

Benedíctus Dóminus, Deus Israèl, qui facit mirabília magna solus a sæculo. Suscípiant montes pacem pópulo tuo, et colles justítiam.

LESSER ALLELUIA Psalms 99:1

Allelúja, allelúja. Jubiláte Deo, ómnis terra: servíte Dómino in lætítia. Allelúja.

**AT THE CENTER OF THE ALTAR
 (Only at High Mass when incense is used)**

P: *Ab illo benedícáris, in cuius honóre cremáberis.*

P: Munda cor meum ac lábia mea, omnípotens Deus, qui lábia Isaíæ Prophétæ cálculo mundásti igníto: ita me tua grata miseratióne dignáre munde, ut sanctum Evangélium tuum digné váleam nuntiáre. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

P: Jube, Dómine, benedícere. Dóminus sit in corde meo, et in lábiis meis: ut digne et competénter annúntiem Evangélium suum. Amen.

INTROIT

Upon a high throne I saw a man sitting, Whom a multitude of angels adore, singing in unison: Behold Him, the name of Whose empire is forever. (Ps 99:1) Sing joyfully to God, all you lands; serve the Lord with gladness. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, as it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen. Upon a high throne I saw a man sitting, Whom a multitude of angels adore, singing in unison: Behold Him, the name of Whose empire is forever.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Lord, have mercy.

S: Lord, have mercy.

P: Lord, have mercy.

S: Christ, have mercy.

P: Christ, have mercy.

S: Christ, have mercy.

P: Lord, have mercy.

S: Lord, have mercy.

P: Lord, have mercy.

(Stand at High Mass)

P: Glory to God in the highest, and on earth peace to men of good will. We praise Thee; we bless Thee; we adore Thee; we glorify Thee. We give Thee thanks for Thy great glory, O Lord God, heavenly King, God the Father almighty. O Lord Jesus Christ, the only-begotten Son. Lord God, Lamb of God, Son of the Father. Thou Who takest away the sins of the world; have mercy on us. Thou Who takest away the sins of the world; receive our prayer. Thou who sittest at the right hand of the Father; have mercy on us. For Thou alone art holy; Thou alone art the Lord; Thou alone art most high, Jesus Christ, † with the Holy Spirit, in the glory of God the Father. Amen.

P: The Lord be with you.

S: And with your Spirit.

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

P: Let us pray.

O Lord, we beseech Thee, in Thy heavenly goodness, hear Thy suppliant people; that they may both perceive what they ought to do, and have the strength to fulfill what they have seen. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

S: Amen.

P: Let us pray.

For St. Hyginus

Eternal Shepherd, regard graciously Thy flock, and keep it with an everlasting protection, by the intercession of blessed Hyginus, Thy Martyr and Sovereign Pontiff, whom Thou hast constituted shepherd of the whole Church. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

S: Amen.

(Sit)

Brethren: I exhort you, by the mercy of God, to present your bodies as a sacrifice, living, holy, pleasing to God - your reasonable service. And be not conformed to this world, but be transformed in the newness of your mind, that you may discern what is the good and acceptable and perfect will of God. By the grace that has been given to me, I say to each one among you: let no one rate himself more than he ought, but let him rate himself according to moderation, and according as God has apportioned to each one the measure of faith. For just as in one body we have many members, yet all the members have not the same function, so we, the many, are one body in Christ, but severally members, one of another, in Christ Jesus, our Lord.

**AT THE CENTER OF THE ALTAR
 (Only at High Mass when incense is used)**

P: *Be blessed by Him in Whose honor you will be burnt.*

P: Cleanse my heart and my lips, O almighty God, Who cleansed the lips of the Prophet Isaiah with a burning coal. In Thy gracious mercy, deign so to purify me, that I may worthily proclaim Thy holy Gospel. Through Christ our Lord. Amen.

P: Pray, Lord, a blessing. The Lord be in my heart and on my lips that I may devoutly and fittingly proclaim His Gospel. Amen.

**AT THE LEFT SIDE OF THE ALTAR
(Stand)**

P: Dóminus vobiscum.
S: **Et cum spiritu tuo.**
P: Sequéntia sancti Evangéllii
secúndum Lucam.
S: **Glória tibi, Dómine.**

GOSPEL Luke 2:42-52

Cum factus esset Jesus annórum
duódecim, ascendéntibus illis
Jerúsólymam secúndum
consuetúdinem diéi festi,
consummátisque díebus, cum
redírent, remánsit puer Jesus in
Jerúsalem, et non cognovérunt
paréntes ejus. Existimántes autem
illum esse in comitátu, venérunt iter
diéi, et requirébant eum inter
cognátos et notos. Et non
inveniéntes, regrésú sunt in
Jerúsalem, requiréntes eum. Et
factum est, post tríduum invenérunt
illum in templo sedéntem in médio
doctórum, audiéntem illos et
interrogántem eos. Stupébant autem
omnes, qui eum audiébant, super
prudéntia et respónsis eius. Et
vidéntes admirátí sunt. Et dixit Mater
ejus ad illum: Fili, quid fecísti nobis
scís? Ecce, pater tuus et ego dolétes
quærebámus te. Et ait ad illos: Quid
est, quod me quærebátis?
Nesciebátis, quia in his, quæ Patris
mei sunt, opórte me esse? Et ipsi
non intellexérunt verbum, quod
locútus est ad eos. Et descendit cum
eis, et venit Názareth: et erat súbditus
illis. Et Mater ejus conservábat ómnia
verba hæc in corde suo. Et Jesus
proficiébat sapiéntia et ætáte et grátia
apud Deum et hómines.

S: Laus tibi, Christe.
P: Per evangélica dicta deleántur
nostra delicta.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Dóminus vobiscum.
S: **Et cum spiritu tuo.**
P: Orémus.

(Sit)

OFFERTORY Psalms 99: 1-2

Jubiláte Deo, omnis terra, servíte
Dómino in lætítia: intráte in conspéctu
ejus in exsultatióne: quia Dóminus
ipse est Deus.

P: Súscipe, sancte Pater, omnípotens
ætérne Deus, hanc immaculátam
hóstiam, quam ego indignus fámulus
tuus offero tibi, Deo meo vivo et vero,
pro innumerábilibus peccátis, et
offensiónibus, et negligétiis meis, et
pro ómnibus circumstántibus, sed et
pro ómnibus fidélibus cristiánis vivis
atque defúntis: ut mihi, et illis proficiat
ad salutem in vitam ætérnam. Amen.

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

P: Deus, qui humanæ substántiæ
dignitátem mirábiliter condidísti, et
mirábilis reformásti: da nobis per
hujus aquæ et vini mystérium, ejus
divinitátis esse consórtes, qui
humanitátis nostræ fieri dignátus est
párticeps, Jesus Christus Fílius tuus
Dóminus noster: Qui tecum vivit et
regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus:
per ómnia sæcula sæculórum. Amen.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Offérimus tibi, Dómine, cálicem
salutáris tuam deprecántes
cleméntiam: ut in conspéctu divínæ
majestátis tuæ, pro nostra, et totíus
mundi saluté cum odóre suavitátis
ascéndat. Amen. In spíritu humilitátis,
et in ánimo contríto suscipiámur a te,
Dómine, et sic fiat sacrificiúm nostrum
in conspéctu tuo hódie, ut pláceat tibi,
Dómine Deus. Veni, sanctificátor
omnípotens ætérne Deus: et benedic
hoc sacrificiúm, tuo sancto nómini
præparátum.

*(Only at High Mass
when incense is used)*

***P:** Per intercessiõem beáti Michælis
Archángeli, stantis a dextris altáris
incénsi, et ómnium electórum súorum,
incénsium istud dignétur Dóminus
benedicere, et in odórem suavitátis
accipere. Per Christum Dóminum
nostrum. Amen.*

***P:** Incénsium istud a te benedíctum,
ascéndat ad te, Dómine, et descendat
super nos misericórdia tua.*

***P:** Dirígatur, Dómine, orátio mea, sicut
incénsium, in conspéctu tuo: elevátio
mánuum meárum sacrificiúm
vespértinum. Pone, Dómine,
custódiám ori meo, et óstium
circumstántiæ lábiis meis: ut non
declínet cor meum in verba peccáti,
ad excusándas excusatiónes in peccátis.*

***P:** Accéndat in nobis Dóminus ignem
sui amoris, et flamma ætérnæ caritátis.
Amen.*

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

P: Lavábo inter innocétes manus
meas: et circumdábo altáre tuum,
Dómine: Ut áudiám vocem laudis, et
enárrem univérsa mirabilia tua.
Dómine, diléxi decórem domus tuæ, et
locum habitatiónis glóriæ tuæ. Ne
perdas cum ímpiis, Deus, ánimam
meam, et cum viris sánguinem vitam
meam: In quorum mánibus iniquitátes
sunt: dèxtera eórum repléta est
munéribus. Ego autem in innocéntia
mea ingrèssus sum: rédime me, et
miserére mei. Pes meus stetit in
dirécto: in ecclésiis benedícam te,
Dómine. Glória Patri, et Filio, et
Spíritui Sancto. Sicut erat in princípío,
et nunc, et semper: et in sæcula
sæculórum. Amen.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Súscipe, sancta Trínitas, hanc
oblatiónem, quam tibi offérimus ob
memóriam passiónis, resurrectióis, et
ascensiónis Jesu Christi Dómini nostri:
et in honórem beátæ Maríæ semper
Víriginis, et beáti Joánnis Baptistæ, et
sanctórum Apostolórum Petri et Pauli,
et istórum, et ómnium Sanctórum: ut
illis proficiat ad honórem, nobis autem
ad salutem: et illi pro nobis intercedere
dignéntur in cælis, quorum memóriam
ágimus in terris. Per eúndem Christum
Dóminum nostrum. Amen.

P: Oráte fratres: ut meum ac vestrum
sacrificiúm acceptábile fiat apud Deum
Patrem omnípoténtem.

S: Suscipiat Dóminus sacrificiúm de
mánibus tuis ad laudem, et glóriam
nóminis sui, ad utilitátem quoque
nostram, totiúsque Ecclésiæ suæ
sanctæ.

P: Amen.

SECRET (silently)

Oblátum tibi, Dómine, sacrificiúm
vivíficet nos semper et múniat. Per
Dóminum nostrum Jesum Christum,
Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat
in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per
ómnia sæcula sæculórum.

SECRET (silently)

Oblátis munéribus, quæsumus,
Dómine, Ecclésiám tuam benignus
illúmina: ut, et gregis tui proficiat
ubique succéssus, et grati fiant
nómini tuo, te gubernánte, pastóres.
Per Dóminum nostrum Jesum
Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit
et regnat in unitáte Spíritus Sancti,
Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

(aloud, to conclude the Secret Prayer)
P: ...forever and ever.

(Stand at High Mass)

S: Amen.

P: Dóminus vobiscum.

S: **Et cum spiritu tuo.**

P: Sursum corda.

S: **Habémus ad Dóminum.**

P: Grátias agámus Dómino Deo
nostro.

S: **Dignum et justum est.**

PREFACE OF THE EPIPHANY

P: Vere dignum et justum est, æquum
et salutáre, nos tibi semper, et ubique
grátias agere: Dómine sancte, Pater
omnípotens, ætérne Deus: Quia cum
Unigénitus tuus in substántia nostræ
mortalitátis apparúit, nova nos
immortalitátis suæ luce reparávit. Et
ídeo forma Ángelis et Archángelis, cum
Thronis et Dominatióne, cumque
omni mílíta cælestis exércitus,
hymnum glóriæ tuæ cánimus sine
fine dicétes:

(Kneel)

P: Sanctus ☩, Sanctus ☩, Sanctus ☩,
Dóminus Deus Sábaoth. Pleni sunt
cæli et terra glória tua. Hosánna in
excélsis. † Benedictus qui venit in
nómine Dómini. Hosánna in excélsis.

THE ROMAN CANON

(silently)

P: Te ígitur, clementíssime Pater, per
Jesum Christum Fílium tuum,
Dóminum nostrum, súpplices rogámus,
ad pétinum uti accépta hábeas, et
benedícas, hæc dona, hæc múnera,
hæc sancta sacrificia illibáta, in primis,
quæ tibi offerimus pro Ecclésia tua
sancta cathólica: quam pacíficæ,
custodíre, adunáre, et régere dignéris
toto orbe terrárum: una cum fámuló tuo
Papa nostro **N.**, et Antístite nostro **N.**,
et ómnibus orthodoxis, atque cathólicæ
et apostólicæ fidei cultóribus.

P: Meménto, Dómine, famulórum,
famularúmque tuárum **N.**, et **N.**, et
ómnium circumstántium, quorum tibi
fides cógnita est, et nota devótió, pro
quibus tibi offerimus: vel qui tibi
offerunt hoc sacrificiúm laudis, pro se,
suisque ómnibus: pro redemptiõe
animárum suárum, pro spe salutis et
incolumitátis suæ: tibique reddunt vota
sua ætérno Deo, vivo et vero.

P: Comunicántes, et memóriam
venerántes, et gloriosæ sempiternæ
Virgínis Maríæ, Genitricis Deí et
Dómini nostri Jesu Christi: sed et beáti
Joseph, ejúsdem Virgínis Sponsi, et
beatórum Apostolórum ac Mártýrum
tuórum, Petri et Pauli, Andréæ, Jacóbi,
Joánnis, Thomæ, Jacóbi, Philíppi,
Bartholomæi, Matthæi, Simónis, et
Thaddæi: Lini, Cleti, Cleméntis, Xysti,
Cornélii, Cypriáni, Laurentii,
Chrysósti, Joánnis et Pauli, Cosmæ
et Damiáni, et ómnium Sanctórum
tuórum; quorum méritis precibúque
concédas, ut in ómnibus protectióis
tuæ muniámur auxilió. Per eúndem
Christum Dóminum nostrum. Amen.

**AT THE LEFT SIDE OF THE ALTAR
(Stand)**

P: The Lord be with you.
S: And with your spirit.
P: The continuation (beginning) of the
holy Gospel according to Luke.
S: Glory to Thee, O Lord.

When Jesus was twelve years old,
they went up to Jerusalem according
to the custom of the feast. And after
they had fulfilled the days, when they
were returning, the Boy Jesus
remained in Jerusalem, and His
parents did not know it. But thinking
that He was in the caravan, they had
come a day's journey before it
occurred to them to look for Him
among their relatives and
acquaintances. And not finding Him,
they returned to Jerusalem in search
of Him. And it came to pass after
three days, that they found Him in the
temple, sitting in the midst of the
teachers, listening to them and asking
them questions. And all who were
listening to Him were amazed at His
understanding and His answers. And
when they saw Him, they were
astonished. And His Mother said to
Him, Son, why hast Thou done so to
us? Behold, in sorrow Thy father and
I have been seeking Thee. And He
said to them, How is it that you
sought Me? Did you not know that I
must be about My Father's business?
And they did not understand the word
that He spoke to them. And He went
down with them and came to
Nazareth, and was subject to them;
and His Mother kept all these things
carefully in her heart. And Jesus
advanced in wisdom and age and
grace before God and men.

S: Praise to Thee, O Christ.
P: May our offenses be erased by the
words of the Gospel.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: The Lord be with you.
S: And with your spirit.
P: Let us pray.

(Sit)

Sing joyfully to God, all you lands;
serve the Lord with gladness; come
before Him with joyful song. Know
that the Lord is God.

P: Receive, O Holy Father, almighty
and eternal God, this spotless host,
which I, Thine unworthy servant, offer
unto Thee, my living and true God, for
my innumerable sins, offenses, and
negligences, and for all here present;
and also for all faithful Christians both
living and dead, that it may profit me
and them for salvation unto life
everlasting. Amen.

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

P: O God, Who wonderfully formed the
dignity of human nature, and more
wonderfully restored it, grant us
through the mystery of this water and
wine, to be made participants of His
divinity, Who condescended to
become a partaker of our humanity,
Jesus Christ, Thy Son, our Lord, Who
with Thee, lives and reigns in the unity
of the Holy Spirit, God, forever and
ever. Amen.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: We offer Thee, O Lord, the chalice
of salvation, pleading Thy clemency,
that it may ascend in the sight of Thy
divine majesty, with a sweet fragrance,
for our salvation and for that of the
whole world. Amen. In a humble spirit
and a contrite heart may we be
received by Thee, O Lord, and let our
sacrifice be so made in Thy sight this
day that it may please Thee, O Lord
God. Come, O sanctifier, almighty and
eternal God, and bless this sacrifice
prepared for Thy holy name.

*(Only at High Mass
when incense is used)*

***P:** By the intercession of blessed
Michael the Archangel, who stands at
the right hand of the altar of incense,
and of all His elect, may the Lord deign
to bless this incense, and to receive it
as a sweet fragrance, through Christ
our Lord.*

***P:** May this incense, blessed by Thee,
ascend to Thee, O Lord, and may Thy
mercy descend upon us.*

***P:** Let my prayer be directed, O Lord,
as incense in Thy sight, the lifting up of
my hands as an evening sacrifice. Set
a watch, O Lord, before my mouth:
and a door round about my lips: that
my heart may not incline to evil words:
to make excuses in sins.*

***P:** May the Lord enkindle in us the fire
of His love and the flame of everlasting
charity. Amen.*

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

P: I will wash my hands among the
innocent, and I will compass Thine
altar, O Lord, that I may hear the voice
of praise: and tell of all Thy wondrous
deeds. I have loved, O Lord, the
beauty of Thy house and the place
where Thy glory dwelleth. Destroy not
my soul, O God, with the wicked, nor
my life with men of blood. In whose
hands are iniquities, their right hand is
full with gifts. But I have walked in my
innocence: redeem me, and have
mercy on me. My foot has stood on
the right path; in the churches I will
bless Thee, O Lord. Glory be to the
Father, and to the Son, and to the Holy
Spirit. As it was in the beginning, is
now, and ever shall be, world without
end. Amen.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Receive, O holy Trinity, this oblation
which we offer to Thee in
remembrance of the Passion,
Resurrection, and Ascension of Our
Lord Jesus Christ, and in honor of
blessed Mary, ever Virgin, blessed
John the Baptist, the holy Apostles
Peter and Paul, and of these and of all
the Saints; that it may avail unto their
honor and our salvation, and may they
deign to intercede in heaven for us
who honor their memory here on earth.
Through the same Christ, our Lord.
Amen.

P: Pray brethren, that my sacrifice and
yours may be acceptable to God the
Father almighty.

S: May the Lord receive the sacrifice
from your hands, to the praise and
glory of His name, to our benefit, and
that of all His holy Church.

P: Amen.

May this sacrifice that we offer Thee,
O Lord, ever give us new life and
protection. Through our Lord Jesus
Christ, Thy Son, Who lives and reigns
with Thee in the unity of the Holy
Spirit, God, forever and ever.

For St. Hyginus

By the offered gifts we beg Thee, O
Lord: enlighten kindly Thy Church: so
that Thy flock everywhere may be
increasing, and the Shepherds, under
Thy direction, may be pleasing to Thy
Name. Through our Lord Jesus
Christ, Thy Son, Who lives and reigns
with Thee in the unity of the Holy
Spirit, God, forever and ever.

P: ...forever and ever.

(Stand at High Mass)

S: Amen.

P: The Lord be with you.

S: And with your spirit.

P: Lift up your hearts.

S: We have offered them up to the Lord.

P: Let us give thanks to the Lord our
God.

S: It is fitting and just.

P: It it truly meet and just, right and
for our salvation, that we should at all
times, and in all places, give thanks
unto Thee, O holy Lord, Father
almighty, everlasting God; for when
Thine only-begotten Son was
manifested in the substance of our
mortal flesh, with the new light of His
own Immortality He restored us. And
therefore with Angels and Archangels,
with Thrones and Dominations, and
with all the hosts of the heavenly
army, we sing the hymn of Thy glory,
evermore saying:

(Kneel)

P: Holy, holy, holy, Lord God of Hosts!
Heaven and earth are filled with Thy
glory. Hosanna in the highest!
† Blessed is He Who comes in the
name of the Lord. Hosanna in the
highest!

THE ROMAN CANON

(silently)

P: Therefore, most merciful Father, we
humbly pray and entreat Thee, through
Jesus Christ, Thy Son, Our Lord, that
Thou wouldst accept and bless these
gifts, these offerings, these holy and
spotless sacrifices, which, in the first
place, we offer Thee for Thy holy
Catholic Church: deign to pacify, to
guard, to unite, and to govern her
throughout the world, together with Thy
servant **N.**, our Pope, and **N.**, our
Bishop; and all orthodox believers of
the Catholic and apostolic faith.

P: Be mindful, O Lord, of Thy servants
and handmaids **N.** and **N.**, and of all
here present, whose faith and devotion
are known unto Thee, for whom we
offer, or who offer to Thee, this
sacrifice of praise for themselves, and
for all their own, for the redemption of
their souls, for their hope of salvation
and safety; and who pay their vows to
Thee, the everlasting, living, and true
God.

P: Having communion with, and
venerating first of all the memory of the
glorious and ever Virgin Mary, Mother
of our God and Lord Jesus Christ; and
also of blessed Joseph, Spouse of the
same Virgin, and of Thy blessed
Apostles and Martyrs, Peter and Paul,
Andrew, James, John, Thomas,
James, Philip, Bartholomew, Matthew,
Simon and Thaddeus; of Linus, Cletus,
Clement, Sixtus, Cornelius, Cyprian,
Lawrence, Chrysogonus, John and
Paul, Cosmas and Damian, and all Thy
Saints, by whose merits and prayers,
grant that in all things we may be
defended by the help of Thy protection.
Through the same Christ, our Lord.
Amen.

P: ☩ Hanc ígitur oblatiónem servitútis nostræ, sed et cunctæ familiæ tuæ, quæsumus, Dómine, ut placátus accípias: diésque nostros in tua pace dispónas, atque ab ætérna damnatióne nos éripi, et in electórum tuórum júbeas grege numerári. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

P: Quam oblatiónem tu, Deus, in ómnibus, quæsumus, benedíctam, adscríptam, ratam, rationábilem, acceptabílemque fácere dignéris: ut nobis Corpsum, et Sanguis fiat dilectíssimi Filii tui Dómini nostri Jesu Christi.

P: Qui pridie quam paterétur, accépit panem in sanctas, ac venerábiles manus suas, et elevátis óculis in cælum ad te Deum Patrem suum omnipoténtem, tibi grátias agens, benedíxit, fregit, dedítque discíplis suis, dicens:

Accípite, et manducáte ex hoc omnes, HOC EST ENIM CORPUS MEUM.

P: Simili modo postquam cænátum est, accípiens et hunc præclárum Cálícem in sanctas ac venerábiles manus suas: item tibi grátias agens, benedíxit, dedítque discíplis suis, dicens:

Accípite, et bíbite ex eo omnes, HIC EST ENIM CALIX SÁNGUINIS MEI, NOVI ET AETÉRNI TESTAMÉNTI: MYSTÉRIUM FÍDEI: QUI PRO VOBIS ET PRO MULTIS EFFUNDÉTUR IN REMISSIÓNEM PECCATÓRUM.

Hæc quotiescúmque fecéritis, in mei memóriam faciétis.

P: Unde et mémores, Dómine, nos servi tui, sed et plebs tua sancta, ejúsdem Christi Fílii tui Dómini nostri tam beátæ passiónis, nec non et ab inferis resurrectiónis, sed et in cælos gloriósa ascensiónis: offérimus præcláræ majestáti tuæ de tuis donis, ac datis, hóstiam puram, hóstiam sanctam, hóstiam immaculátam, Panem sanctum vitæ ætérnæ, et Cálícem salútis perpétuæ.

P: Supra quæ propítio ac seréno vultu respícere dignéris; et accépta habére, sícuti accépta habére dignátus es múnera púeri tui justi Abel, et sacrificium Patriárchæ nostri Ábrahæ: et quod tibi obtulit summus sacerdos tuus Melchisedech, sanctum sacrificium, immaculátam hóstiam.

P: Súpplīces te rogámus, omnípotens Deus: júbe hæc perférrī per manus sancti Ángeli tui in sublīme altáre tuum, in conspéctu divinæ majestátis tuæ: ut quotquot, ex hac altáris participatióne sacrosánctum Filii tui, Corpus, et Sanguinem sumpsérimus, omni benedictióne cælésti et grátia repleámur. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. Amen.

P: Meménto étiam, Dómine, famulórum, famularúmque tuarum **N.** et **N.** qui nos præcessérunt cum signo fidei, et dórmunt in somno pacis. Ipsis, Dómine, et ómnibus in Christo quiescéntibus, locum refrigérii, lucis et pacis, ut indulgéas, deprecámur. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. Amen.

P: Nobis quoque peccatóribus fámulis tuis, de multítudine miseratiónum tuárum sperántibus, partem áliquam, et societátem donare dignéris, cum tuis sanctis Apóstolis et Martíryibus: cum Joánne, Stéphanó, Matthía, Bárnaba, Ignátio, Alexándro, Marcellino, Petro, Felicitáte, Perpétua, Ágatha, Lúcia, Agnéte, Cæcília, Anastásia, et ómnibus Sanctis tuis: intra quorum nos consórtium, non æstimátor mériti, sed véniæ, quæsumus, largítor admítte. Per Christum Dóminum nostrum.

P: Per quem hæc ómnia, Dómine, semper bona creas, sanctíficas, vivíficas, benedícis, et præstas nobis. Per ipsum, et cum ipso, et in ipso, est tibi Deo Patri omnipoténti, in unitáte Spíritus Sancti, omnis honor, et glória.

(aloud, to conclude the Canon)
P: Per ómnia sæcula sæculórum.

(Stand at High Mass)
S: Amen.

P: Orémus. Præcéptis salutáribus móniti, et divinæ institutióne formáti, audémus dícere:
Pater noster, qui es in cælis: Sanctificétur nomen tuum: Advéniat regnum tuum: Fiat volúntas tua, sicut in cælo, et in terra. Panem nostrum quotidiánum da nobis hódie: Et dimítte nobis débíta nostra, sicut et nos dimíttimus debitóribus nostris. Et ne nos indúcas in tentatióne:
S: Sed libera nos a malo.
P: Amen

P: Líbera nos, quæsumus, Dómine, ab ómnibus malis, prætéritis, præséntibus, et futúris; et intercedénte beáta et gloriósa semper Vírgine Dei Genitricé María, cum beátis Apóstolis tuis Petro et Paulo, atque Andréa, et ómnibus Sanctis, da propítius pacem in diébus nostris: ut ope misericórdiæ tuæ adjúti, et a peccáto simus semper líberi et ab omni perturbatióne secúri. Per eúndem Dominum nostrum Jesum Christum Fílium tuum. Qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

S: Amen.
P: Pax Dómini sit semper vobíscum.

S: Et cum spíritu tuo.
(Kneel at High Mass)

P: Hæc commúgio, et consecrátió Córporis et Sanguinis Dómini nostri Jesu Christi fiat accipiéntibus nobis in vitam ætérnam. Amen.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi: **(strike breast)** miserére nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi: **(strike breast)** miserére nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi: **(strike breast)** dona nobis pacem.

P: Dómine Jesu Christe, qui dixísti Apóstolis tuis: Pacem relínquo vobis, pacem meam do vobis: ne respicias peccáta mea, sed fidem Ecclésiæ tuæ: eámque secúndum volúntátem tuam pacificáre et coadunáre dignéris: Qui vivis et regnas Deus per ómnia sæcula sæculórum. Amen.

P: Dómine Jesu Christe, Fili Dei vivi, qui ex volúntáte Patris, cooperánte Spíritu Sancto, per mortem tuam mundum vivificásti: líbera me per hoc sacrosánctum Corpus et Sanguinem tuum ab ómnibus iniquitatibus meis, et univérsis malis: fac me tuis semper inhærére mandátis, et a te numquam separári permíttas: Qui cum eódem Deo Patre et Spíritu Sancto vivis et regnas Deus in sæcula sæculórum. Amen.

P: Percéptio Córporis tui, Dómine Jesu Christe, quod ego indígnus súmerere præsumo, et mihi noverniat in júdicium et condemnatiónem: sed pro tua pietáte prosit mihi ad tutaméntum mentis et córporis, et ad medélam percipiéndam: Qui vivis et regnas cum Deo Patre et Spíritu Sancto in unitáte, Deus, per ómnia sæcula sæculórum. Amen.

P: Panem cæléstem accípiam, et nomen Dómini invocábo.

Dómine, non sum dignus ☩, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea.
Dómine, non sum dignus ☩, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea.
Dómine, non sum dignus ☩, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea.

P: Corpus Dómini nostri Jesu Christi custódiat ánimam meam in vitam ætérnam. Amen.

P: Quid retribuam Dómino pro ómnibus quæ retribuit mihi? Cálícem salutáris accípiam, et nomen Dómini invocábo. Laudans, et ab inimicis meis salvus ero.

P: Sanguis Dómini nostri Jesu Christi custódiat ánimam meam in vitam ætérnam. Amen.

P: Ecce Agnus Dei, ecce qui tollit peccáta mundi.

S: Dómine, non sum **(strike breast)** dignus, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea.
S: Dómine, non sum **(strike breast)** dignus, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea.
S: Dómine, non sum **(strike breast)** dignus, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea.

AT THE COMMUNION RAIL
P: Corpus Dómini nostri Jesu Christi custódiat ánimam tuam in vitam ætérnam. Amen.

AT THE CENTER OF THE ALTAR
P: Quod ore sumpsimus, Dómine, pura mente capiámus: et de múnere temporáli fiat nobis remédium sempitérnum.

P: Corpus tuum, Dómine, quod sumpsi, et Sanguis, quem potávi, adhæreat viscéribus meis: et præsta; ut in me non remáneat scélerum mácula, quem pura et sancta refecerunt sacraménta: Qui vivis et regnas in sæcula sæculórum, Amen.

P: We therefore beseech Thee, O Lord, to graciously accept this oblation of our service, as also of Thy entire family; dispose our days in Thy peace, save us from eternal damnation, and command that we be numbered in the flock of Thine elect. Through Christ our Lord. Amen.

P: Which oblation, do Thou, O God, deign in all respects to make blessed, approved, ratified, reasonable and acceptable, so that it may become for us the Body and Blood of Thy most beloved Son, our Lord, Jesus Christ.

P: Who, the day before He suffered, took bread into His holy and venerable hands, and with His eyes raised to heaven, unto Thee, God, His almighty Father, giving thanks to Thee, He blessed it, broke it, and gave it to His disciples saying:

Take, all of you, and eat of this: FOR THIS IS MY BODY.

P: In like manner, after He had supped, taking also this excellent chalice into His holy and venerable hands, and giving thanks to Thee, He blessed it, and gave it to His disciples, saying: Take, all of you, and drink of this: FOR THIS IS THE CHALICE OF MY BLOOD OF THE NEW AND ETERNAL TESTAMENT: THE MYSTERY OF FAITH: WHICH SHALL BE Poured OUT FOR YOU AND FOR MANY UNTO THE REMISSION OF SINS. As often as you shall do these things, you do them in memory of Me.

P: Wherefore, Lord, we, Thy servants, but also Thy holy people, mindful of the same Christ, Thy Son, our Lord, of His blessed passion, and of His resurrection from the grave, and of His glorious ascension into heaven, offer unto Thy most excellent majesty of Thine own gifts, bestowed upon us, a pure victim, a holy victim, an unspotted victim, the holy Bread of eternal life and the Chalice of everlasting salvation.

P: Deign to regard them with a gracious and serene countenance, and to accept them, as Thou didst deign to accept the gifts of Thy just servant Abel, and the sacrifice of Abraham our Patriarch, and that which Thy chief priest Melchisedech offered to Thee, a holy sacrifice, an unspotted victim.

P: Humbly we pray Thee, almighty God, command these offerings to be borne by the hands of Thy holy Angel to Thine altar on high, in the sight of Thy divine majesty, so that as many of us as shall, by partaking from this altar, consume the most holy Body and Blood of Thy Son, may be filled with every heavenly grace and blessing. Through the same Christ our Lord. Amen.

P: Be mindful also, O Lord, of Thy servants and handmaids **N.** and **N.** who have gone before us with the sign of faith and rest in the sleep of peace. To these, O Lord, and to all who rest in Christ, we plead that you grant a place of comfort, light, and peace. Through the same Christ our Lord. Amen.

P: To us sinners also, Thy servants, trusting in the multitude of Thy mercies, deign to grant some part and fellowship with Thy holy Apostles and Martyrs, with John, Stephen, Matthias, Barnabas, Ignatius, Alexander, Marcellinus, Peter, Felicitas, Perpetua, Agatha, Lucy, Agnes, Cecilia, Anastasia, and with all Thy Saints, into whose company, we beseech Thee, not as appraiser of merit but as bestower of pardon, to admit us. Through Christ our Lord.

P: Through Whom, O Lord, Thou always create, sanctify, quicken, bless and bestow upon us all good things. Through Him and with Him and in Him is to Thee, God the Father almighty, in the unity of the Holy Spirit, all honor and glory,
(aloud, to conclude the Canon)
P: Forever and ever.

(Stand at High Mass)
S: Amen.

P: Let us pray: Admonished by Thy saving precepts, and following Thy divine institution, we dare to say: Our Father, Who art in heaven, hallowed be Thy name; Thy kingdom come; Thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread. And forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation.
S: But deliver us from evil.
P: Amen.

P: Deliver us, we beseech Thee, O Lord, from all evils, past, present, and to come; and by the intercession of the blessed and glorious ever-Virgin Mary, Mother of God, together with Thy blessed Apostles, Peter and Paul, and Andrew, and all the Saints, mercifully grant peace in our days, that sustained by the help of Thy mercy, we may be always free from sin and secure from all disturbance. Through the same Jesus Christ, Thy Son, our Lord, Who lives and reigns with Thee, in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.
S: Amen.
P: The peace of the Lord be always with you.
S: And with your spirit.

(Kneel at High Mass)
P: Of this mingling and consecration of the Body and Blood of our Lord Jesus Christ be to us who receive it effectual unto eternal life. Amen.

Lamb of God, Who takes away the sins of the world, **(strike breast)** have mercy on us.
Lamb of God, Who takes away the sins of the world, **(strike breast)** have mercy on us.
Lamb of God, Who takes away the sins of the world, **(strike breast)** grant us peace.

P: O Lord Jesus Christ, Who said to Thine Apostles: Peace I leave you, My peace I give you; regard not my sins, but the faith of Thy Church, and deign to grant her peace and to unify her according to Thy will: Who lives and reigns God, forever and ever. Amen.

P: Lord Jesus Christ, Son of the living God, Who, by the will of the Father, with the cooperation of the Holy Spirit, hast by Thy death given life to the world; deliver me by this Thy most sacred Body and Blood, from all my sins and from all evils. Make me always cleave to Thy commandments, and never permit me to be separated from Thee, Who with the same God the Father and the Holy Spirit, lives and reigns, God, forever and ever. Amen.

P: Let not the partaking of Thy Body, O Lord Jesus Christ, which I, unworthy, presume to receive, turn to my judgment and condemnation; but through Thy kindness, may it benefit me, a safeguard both of mind and body, and a certain remedy. Who with God and the Father, in the unity of the Holy Spirit, lives and reigns God, forever and ever. Amen.

P: I will take the Bread of heaven, and will call upon the name of the Lord.

Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.
Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.
Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

P: May the Body of our Lord Jesus Christ preserve my soul unto life everlasting. Amen.

P: What return shall I render unto the Lord for all He has given me? I will take the Chalice of salvation, and I will call upon the name of the Lord. Praising I will call upon the Lord, and I shall be saved from my enemies.

P: May the Blood of our Lord Jesus Christ preserve my soul to life everlasting. Amen.

P: Behold the Lamb of God, behold Him who takes away the sins of the world.
S: Lord, I am **(strike breast)** not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.
S: Lord, I am **(strike breast)** not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.
S: Lord, I am **(strike breast)** not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

AT THE COMMUNION RAIL
P: The Body of our Lord Jesus Christ preserve your soul unto everlasting life. Amen.

AT THE CENTER OF THE ALTAR
P: Grant, O Lord, that what we have taken with our mouth, we may receive with a pure mind; and from a temporal gift may it become to us an eternal remedy.

P: May Thy Body, O Lord, which I have consumed, and Thy Blood which I have drunk, cling to my vitals; and grant that no wicked stain may remain in me, whom these pure and holy mysteries have refreshed. Who lives and reigns, forever and ever. Amen.

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR**COMMUNION Luke 2:48-49**

Fili, quid fecisti nobis sic? ego et pater tuus doléntes quærebámus te. Et quid est, quod me quærebátis? nesciebátis, quia in his, quæ Patris mei sunt, opórtet me esse?

AT THE CENTER OF THE ALTAR**(Stand at High Mass)**

P: Dóminus vobíscum.

S: **Et cum spírítu tuo.**

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

P: Orémus.

POSTCOMMUNION

Súpplices te rogámus, omnípotens Deus: ut, quos tuis réficis sacraméntis, tibi étiam plácitis móribus dignánter deservíre concédas. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

S: **Amen.**

P: Orémus.

POSTCOMMUNION

Refectióne sancta enutrítam gubérna, quásumus Dómine, tuam placátus Ecclésiám: ut poténti moderatióne directá, et increménta libertátis accípiat et in religiónis integritáte persístat. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

S: **Amen.**

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Dóminus vobíscum.

S: **Et cum spírítu tuo.**

P: Ite, Missa est.

S: **Deo grátias.**

(Kneel at High Mass)

P: Pláceat tibi, sancta Trínitas, obséqium servitútis meæ: et præsta; ut sacrificium, quod óculis tuæ

majestátis indígnus obtuli, tibi sit acceptábile, mihiq̄ue et ómnibus pro quibus illud obtuli, sit, te miseránte, propitiábile. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

P: Benedícat vos omnípotens Deus, †Pater, et Fílius, et Spíritus Sanctus.

S: **Amen.**

AT THE LEFT SIDE OF THE ALTAR (Stand)

P: Dóminus vobíscum.

S: **Et cum spírítu tuo.**

P: Inítium sancti Evangélii secúndum Joánnem.

S: **Glória tibi, Dómine.**

P: In princípío erat Verbum, et Verbum erat apud Deum, et Deus erat Verbum. Hoc erat in princípío apud Deum. Ómnia per ipsum facta sunt: et sine ipso factum est nihil, quod factum est: in ipso víta erat, et víta erat lux hóminum: et lux in ténebris lucet, et ténebræ eam non comprehendérunt. Fuit homo missus a Deo, cui nomen erat Joánnes. Hic venit in testimónium, ut testimónium perhibéret de lúmine, ut omnes créderent per illum. Non erat ille lux, sed ut testimónium perhibéret de lúmine. Erat lux vera, quæ illúminat omnem hóminem veniéntem in hunc mundum. In mundo erat, et mundus per ipsum factus est, et mundus eum non cognóvit. In própria venit, et sui eum non recepérunt. Quotquot autem recepérunt eum, dedit eis potestátem filios Dei fieri, his qui credunt in nómine ejus: qui non ex sanguínibus, neque ex voluntáte carnis, neque ex voluntáte viri, sed ex Deo nati sunt.

(Genuflect) ET VERBUM CARO

FACTUM EST

et habitávit in nobis: et vídimus glóriam ejus, glóriam quasi Unigéniti a Patre, plenum grátiae et veritátis.

S: Deo grátias.

[Leonine Prayers](#)

(optional after Low Mass)

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

Son, why hast Thou done so to us? In sorrow Thy father and I have been seeking Thee. How is it that you sought Me? Did you not know that I must be about My Father's business?

AT THE CENTER OF THE ALTAR**(Stand at High Mass)**

P: The Lord be with you.

S: And with your spirit.

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

P: Let us pray.

O Almighty God, grant, we humbly beseech Thee, that those whom Thou dost refresh with Thy sacrament may also worthily serve Thee in a way that is well pleasing to Thee. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

S: Amen.

P: Let us pray.

For St. Hyginus

O Lord, we beseech Thee, graciously govern Thy Church, which Thou hast fed with a holy meal; so that, directed by a mighty wisdom, she may progress in liberty, and persist in the integrity of faith. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

S: Amen.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: The Lord be with you.

S: And with your spirit.

P: Go, the Mass is ended.

S: Thanks be to God.

(Kneel at High Mass)

P: May the performance of my homage be pleasing to Thee, O holy Trinity: and grant that the sacrifice which I, though unworthy, have offered up in the sight of Thy majesty, may be acceptable unto Thee, and may, through Thy

mercy, be a propitiation for myself and all those for whom I have offered it. Through Christ our Lord. Amen.

P: May almighty God bless you, †the Father, Son, and Holy Spirit.

S: Amen.

AT THE LEFT SIDE OF THE ALTAR (Stand)

P: The Lord be with you.

S: And with your spirit.

P: The beginning of the holy Gospel according to John.

S: Glory be to Thee, O Lord.

P: In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God. The same was in the beginning with God. All things were made by Him: and without Him was made nothing that was made. In Him was life, and the life was the light of men. And the light shineth in darkness, and the darkness did not comprehend it. There was a man sent from God, whose name was John. This man came for a witness, to give testimony of the light, that all men might believe through him. He was not that light, but was to give testimony of the light. That was the true light, which enlighteneth every man that cometh into this world. He was in the world, and the world was made by Him, and the world knew Him not. He came unto His own, and His own received Him not. But as many as received Him, He gave them power to be made the sons of God, to them that believe in His name. Who are born, not of blood, nor of the will of the flesh, nor of the will of man, but of God.

(Genuflect) AND THE WORD WAS

MADE FLESH,

and dwelt among us, (and we saw His glory, the glory as it were of the only begotten of the Father,) full of grace and truth.

S: Thanks be to God.